

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Band:** 58 (2022)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Hilfsmittel = Aides = Ausili  
**Autor:** Reinhard, Fabienne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hilfsmittel

### Aides

#### Ausili



Es ist mittlerweile drei Jahre her, seit meine Kollegin einen tragischen Reitunfall hatte. Lange war unklar, ob sie jemals wieder wird gehen können. Ich war so stolz auf sie, als ich sie das erste Mal wieder laufen sah. Möglich machten dies Unterschenkelorthesen und Krücken.

Unterschenkelorthesen haben viel Potenzial, das Gangbild zu verbessern – bei Erwachsenen ebenso wie bei Kindern (S. 11). Physiotherapeut:innen können helfen, die richtigen Hilfsmittel zu finden, diese anzupassen und so die Mobilität und Selbstständigkeit der Patient:innen zu fördern (S. 5) – auch nach Unterschenkelamputationen. In der Universitätsklinik Balgrist führt die Physiotherapie zur Prothesenanpassung verschiedene klinische Assessments durch (S. 17).

Hilfsmittel können aber ebenfalls technisch sein: Forscher:innen der ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften haben mithilfe von Geldern aus dem Forschungsfonds von Physioswiss eine Datenbank für die transparente und objektive Bewertung von Applikationen oder Wearables erstellt (S. 23).

Diese und weitere spannende Artikel warten darauf, gelesen zu werden. Zum letzten Mal jedoch in dieser Form. Denn 2023 erscheint das Physioactive in einem neuen Kleid – innen wie aussen (S. 39). Wir freuen uns bereits jetzt auf die erste Ausgabe und hoffen, dass Sie das Physioactive weiterhin wie ein Hilfsmittel im Alltag begleiten wird.

Bis im neuen Jahr und frohe Festtage! 🍷

Fabienne Reinhard  
Chefredaktorin

Trois ans se sont écoulés depuis le tragique accident de cheval de ma collègue. Pendant longtemps, nous n'étions pas sûrs qu'elle puisse remarcher un jour. J'étais si fière quand je l'ai revue debout sur ses deux jambes, grâce à des orthèses et des béquilles.

Les orthèses des membres inférieurs permettent d'améliorer grandement la démarche des adultes et des enfants (p. 11). Les physiothérapeutes peuvent aider à trouver les aides adéquates et à les adapter. Ainsi, ils favorisent la mobilité et l'autonomie des patient-e-s (p. 5), et ce même après une amputation de la jambe. À la clinique universitaire de Balgrist, le service de physiothérapie utilise différents tests cliniques afin de faciliter le choix des prothèses (p. 17).

Toutefois, les aides peuvent aussi être techniques: grâce aux subventions du fonds de recherche de Physioswiss, les chercheurs et chercheuses de la Haute École des Sciences appliquées de Zurich (ZHAW) ont créé une base de données permettant d'évaluer les applications médicales de manière transparente et objective (p. 23).

Retrouvez ces articles et bien d'autres informations dans ce numéro. Le dernier dans le format que vous connaissez bien! En effet, à partir de 2023, Physioactive fait peau neuve, à l'intérieur comme à l'extérieur (p. 39). Nous sommes impatients de vous présenter la nouvelle version et nous espérons que Physioactive continuera de vous accompagner comme un moyen auxiliaire au quotidien.

En attendant, bonnes fêtes à vous et à l'année prochaine! 🍷

Fabienne Reinhard  
Rédactrice en chef

Sono passati tre anni da quando una mia collega ebbe un tragico incidente a cavallo. Per molto tempo non si seppe nemmeno se sarebbe di nuovo riuscita a camminare. Provai grande orgoglio la prima volta che la vidi compiere qualche passo con l'aiuto delle stampelle e delle ortesi per la parte inferiore della gamba.

Queste ortesi hanno un ottimo potenziale per migliorare l'andatura di adulti e bambini (pag. 11). I fisioterapisti sono in grado di consigliare gli ausili giusti e di adattarli in modo da accrescere la mobilità e l'autosufficienza dei pazienti (pag. 5), anche dopo l'amputazione della parte inferiore della gamba. Alla Clinica universitaria di Balgrist, ad esempio, il reparto di fisioterapia effettua diverse valutazioni cliniche (pag. 17) per l'adattamento delle protesi.

Ma gli ausili possono anche essere di tipo tecnologico: grazie ai finanziamenti stanziati dal Fondo per la ricerca di Physioswiss, i ricercatori dell'Università di scienze applicate di Zurigo (ZHAW) hanno creato una banca dati per la valutazione trasparente e obiettiva delle applicazioni sanitarie (pag. 23).

Questi e altri interessanti articoli aspettano solo di essere letti, anche se per l'ultima volta nel formato a voi noto. Nel 2023 Physioactive assumerà una nuova veste – dentro e fuori (pag. 39). Non vediamo l'ora che esca il primo numero e ci auguriamo che Physioactive continui a fornirvi un prezioso ausilio nella vostra pratica quotidiana.

Arrivederci all'anno prossimo e buone feste! 🍷

Fabienne Reinhard  
Caporedattrice